

UME EDER BAT

Chanson basque d'après José María Iparraguirre Balerdi

Bernhard Elsner

Allegro $\text{♩} = 80$

The musical score is arranged for seven instruments: Piccolo, Clarinette, Tambour de basque, Harp, Viola, Cello, and Contrabass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The Piccolo part begins with a *mf* dynamic and includes a trill marked 'tr'. The Clarinette part starts with a *fp* dynamic and features a trill. The Tambour de basque part has dynamics of *f*, *p*, and *f*, with the instruction 'avec le doigt' above the first *p* dynamic. The Harp part has a *f* dynamic and includes a *mf* dynamic in the bass line. The Viola, Cello, and Contrabass parts are marked *p* and include 'pizz.' (pizzicato) markings. The vocal line includes the lyrics: 'Um' e - der bat i - ku - si nu-en, — Do-no - sti - a - ko ka - le - an. Hitz er-'. A rehearsal mark 'A' is placed above the Piccolo staff at the beginning of the piece.

UME EDER BAT

2

16

Picc.

Cl.

Tamb.

Hp.

Vla.

Vc.

Cb.

p

f

mf

arco

arco

mf

di - txo bat ha - ri e - san ga - be _ , No - la pa - sa - tu pa - re - an? Um - e e - der bat i - ku - si nu - en, — Do - no - sti - a - ko ka - le - an. Hitz er

3 3

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'UME EDER BAT'. The score is for a full orchestra and includes vocal parts. The instruments listed are Piccolo (Picc.), Clarinet (Cl.), Tambourine (Tamb.), Harp (Hp.), Violin (Vla.), Viola (Vc.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The score is in 2/4 time and the key signature has one sharp (F#). The page number '2' is at the top left. The measure number '16' is indicated at the start of each staff. The Piccolo part has a box labeled 'B' above it. The Clarinet part has a dynamic marking of *p*. The Tambourine part has dynamic markings of *p* and *f*. The Harp part has a dynamic marking of *mf*. The Violin and Viola parts have dynamic markings of *mf* and the instruction 'arco'. The Violoncello part has a dynamic marking of *mf*. The Contrabass part has a dynamic marking of *mf*. The vocal line includes the lyrics: 'di - txo bat ha - ri e - san ga - be _ , No - la pa - sa - tu pa - re - an? Um - e e - der bat i - ku - si nu - en, — Do - no - sti - a - ko ka - le - an. Hitz er'. There are triplets in the Violin and Viola parts.

UME EDER BAT

C

Picc.

Cl.

Tamb.

Hp.

Vla.

Vc.

Cb.

di - txo bat ha - ri e - san ga - be_ , No - la pa - sa - tu pa - re - an? Gor - pu - tza zu - an_ li - ra - nia e - ta, O - nak ze - bil - tzan ai - re - an_ Po - li - ta - go - rik

pp

p

p

p

p

p

UME EDER BAT

4

51

Picc.

Cl.

Tamb.

Hp.

Vla.

Vc.

Cb.

D

p

pp

tr

gliss.

pp

f

bisb.

rit.

E *a tempo*

ez det i - ku-si Ne-re be-gien aur-re - an. Ainge

mf

mf

arco

mf *pp*

UME EDER BAT

68

Picc.

Cl.

Tamb.

Hp.

Vla.

Vc.

Cb.

ru zu-ri, pa - re - ga-be - a, Euskal Her-ri - ko a la - ba, Uste - rik ga-be zu - ga - na be-ti Ne-re bi - hot-za na - ra - ma. Ainge - ru zu-ri, pa - re -

p

p

p

pizz.

p

p

p

p

f

subito p

f

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

p

arco

mf

arco

mf

p

UME EDER BAT

6

86

Picc.

Cl.

Tamb.

Hp.

Vla.

Vc.

Cb.

G

pp

p

p

p

p

p

ga-be-a, Euskal Her-ri-ko a la - ba, Uste-rik ga-be zu - ga - na be-ti Nere bi-hot-za na - ra - ma. I-ku - si na - hian be-ti hor da - bil, Nere

Berceuse (mélodie traditionnelle basque)

Bernhard Elsner

Larghetto

Seconda volta



The musical score is arranged for a full orchestra and voice. It features the following parts:

- Flute:** Melodic line starting with a *p* dynamic.
- Clarinet:** Melodic line starting with a *p* dynamic.
- Vibraphone:** Rhythmic accompaniment labeled "moteur" with a *p* dynamic.
- Harp:** Accompaniment with a *p* dynamic.
- Voice:** Two vocal lines with lyrics in Basque. The first line starts with a *p* dynamic, and the second line starts with a *mf* dynamic.
- Viola:** Accompaniment with a *p* dynamic and "con sord." marking.
- Cello:** Accompaniment with a *p* dynamic and "con sord." marking.
- Contrabass:** Accompaniment with a *p* dynamic and "con sord." marking.

The score is in 2/4 time and consists of 12 measures. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Lyrics:
Haur-txo-a tti pi-a se-as-kan da-go, za - it i-du-ri ain-ge-rua lo. Haur-txo - a tti pi-a se-as-kan da-go, za - it i-du-ri ain-ge-rua lo. E-ne mai
di - à e-tor-ri - ko da, zuk ez ba - du-zu e-gi-ten lo. Xa-kur han - di - à e-tor-ri - ko da, zuk ez ba - du-zu e-gi-ten lo.

Berceuse

12

Fl. *mf* *p* *pp*

Cl. *mf* *p* *pp*

Vib. *mf* *p*

Hp. *mf* *p*

te - a, e - ne pot - to - lo, e - gi - na - gu - zu 3 lo! E - ne mai - te - a, e - ne pot - to - lo, e - gi - na - gu - zu 3 lo!

Vla. *mf* *p*

Vc. *mf* *p*

Cb. *mf* *p*
sul La

Berceuse

22

Fl.

Cl.

Vib.

Hp.

Vla.

Vc.

Cb.

mf

pp

p

mf

pp

pp

pp

pp

pp

Xa-kur han - te - a, e - ne pot - to - lo, e - gi - na - gu - zu ³ lo! E - ne mai - te - a, e - ne pot - to - lo, e - gi - na - gu - zu lo!

sul La

pp